

2010年12月13日 第20回日本翻訳連盟 翻訳祭

なりた医学翻訳事務所は、展示・デモコーナーに医学翻訳の友【イートモ】を出品するとともに、「医学翻訳オンライン添削」についてご紹介しました。

展示・デモコーナー

～翻訳支援ツール(機械翻訳ソフト(MT)・翻訳メモリ(TM))などの展示・デモ～ 出展企業(17社)

- ▶ アクロリンクス株式会社
- ▶ イディオマ株式会社
- ▶ WIP ジャパン株式会社
- ▶ エクセルソフト株式会社
- ▶ SDL ジャパン株式会社
- ▶ 株式会社クロスランゲージ
- ▶ 株式会社コデックス
- ▶ 株式会社ジャストシステム
- ▶ 株式会社シュタール ジャパン
- ▶ 有限会社デジタル・ワークス
- ▶ なりた医学翻訳事務所
- ▶ 株式会社日本トランスレーションセンター
- ▶ 株式会社ビードットアイジャパン
- ▶ 株式会社翻訳センター
- ▶ 翻訳のサムライ株式会社
- ▶ マーリンアームズ株式会社
- ▶ ライオンブリッジ ジャパン株式会社



なりた医学翻訳事務所 展示ブース 成田幹雄(中央)とスタッフ

当事務所のブースに来られたたくさんの皆様、熱心に話を聞いてくださり、ありがとうございました。この場をかりて御礼申し上げます。

下は展示ブースで配布したチラシです。

医学翻訳の友

イトモ

翻訳支援ツールを使うにしても、
過去の「翻訳資産」を使うにしても、
ネットで調べものをするにしても、

頑強な翻訳力があってこそ！

プロの翻訳テクニックが身に付く対訳文例データベース
医学翻訳の友【イーガクホンヤクのトモ】



医学翻訳のプロを目指す学習者の方々へ

イトモには医学翻訳ビジネスで頻出する表現が良質な対訳文例として収録されています。翻訳の上達には「習うより慣れ」です。ビジネスに直結する膨大な対訳文例を相手に実際に何度も英訳・和訳のトレーニングを行うことによって、稼げる翻訳テクニックが身に付きます。

医学翻訳のプロの方々へ

日々の英訳・和訳の仕事に活用できることはもちろんのこと、自己流になりがちな訳し方の矯正にも役立ちます。和訳専門の翻訳者の方は英訳へと仕事の幅を広げるのにとっても役立ちます。

医学翻訳に興味のある方々へ

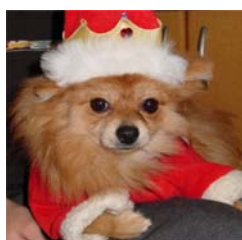
医学・薬学以外の分野のプロの翻訳者が医学的要素の入った文書を翻訳するとき、あるいは新たに医学翻訳に参入する際にもご利用いただきたいと思います。

このチラシをお持ちの方には 2011 年秋頃に発売予定の

イトモ・バージョン4【イトモ4】を10,000円値引きします。

下記のコード番号をイトモ4の注文フォームに入力するだけです(個人の方に限り)

貴方のコード番号 【翻訳祭の会場に来られた方にのみお知らせしました】



FUKUCHAN

イトモの注文方法等の詳細、さらに模擬トライアルとしても使える「医学翻訳オンライン添削」、その他の各種情報は下記のサイトをご覧ください。

医学翻訳ウェブサイト

検索

なりた医学翻訳事務所 〒154-0024 東京都世田谷区三軒茶屋 2-19-12-1003